

KENWOOD

NXR-5700 NXR-5800

VHF DIGITAL BASE-REPEATER
UHF DIGITAL BASE-REPEATER

INSTRUCTION MANUAL

BASE-RELAIS NUMÉRIQUE VHF
BASE-RELAIS NUMÉRIQUE UHF

MODE D'EMPLOI

BASE-REPETIDOR DIGITAL VHF
BASE-REPETIDOR DIGITAL UHF

MANUAL DE INSTRUCCIONES

JVCKENWOOD Corporation



NXR-5700 / NXR-5800 INSTRUCTION MANUAL

VHF DIGITAL BASE-REPEATER / UHF DIGITAL BASE-REPEATER

THANK YOU!

We are grateful you purchased this **KENWOOD** repeater.

PRECAUTIONS

- Do not expose the unit to rain or moisture; to prevent fire or electric shock.
- Do not open the unit under any circumstances; to avoid risk of electric shock.
- Do not expose the unit to long periods of direct sunlight, nor place it close to heating appliances.
- Do not place the unit in excessively dusty and/or humid areas, nor on unstable surfaces.
- Do not put the plastic bag used for packing of this equipment on the place which reaches a small child's hand. It will become a cause of suffocation if it wears flatly.
- Always switch the transceiver power off before installing optional accessories.
- If you detect an abnormal odor or smoke coming from the unit, disconnect the power from the unit immediately. Contact your **KENWOOD** service center or dealer.

NOTICES TO THE USER

- ◆ Government law prohibits the operation of unlicensed radio transmitters within the territories under government control.
- ◆ Illegal operation is punishable by fine and/or imprisonment.
- ◆ Refer service to qualified technicians only.

One or more of the following statements may be applicable:

FCC WARNING

This equipment generates or uses radio frequency energy. Changes or modifications to this equipment may cause harmful interference unless the modifications are expressly approved by the party responsible/JVC KENWOOD. The user could lose the authority to operate this equipment if an unauthorized change or modification is made.

INFORMATION TO THE DIGITAL DEVICE USER REQUIRED BY THE FCC

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

This equipment generates, uses and can generate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that the interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment to an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer for technical assistance.

Firmware Copyrights

The title to and ownership of copyrights for firmware embedded in KENWOOD product memories are reserved for JVC KENWOOD Corporation.



- ◆ Do not install the repeater in explosive atmospheres (inflammable gas, dust particles, metallic powders, grain powders, etc.).



- ◆ This repeater is intended for use as a fixed base station with the antenna located outdoors on the rooftop or on an antenna tower.
- ◆ This repeater is designed for a 13.6 V DC power source. Never use a 24 V DC or higher source to power the repeater.
- ◆ Use only the supplied DC cord.
- ◆ Do not remove the ferrite core attached to the DC cord. Doing so may cause interference with radio communications.
- ◆ Do not put anything on top of the repeater. This will obstruct heat dissipation.

UNPACKING AND CHECKING EQUIPMENT

Note: The following unpacking information is for use by your **KENWOOD** dealer, an authorized **KENWOOD** service center, or the factory.

Carefully unpack the repeater. We recommend that you identify the items listed in the following table before discarding the packing material. If any items are missing or have been damaged during shipment, file a claim with the carrier immediately.

Item	Part Number	Quantity
Front glass	B10-2781-XX	1
Dressed screw	N08-0563-XX	1
Bracket	J29-0725-XX	2
Flat head machine screw	N32-4008-XX	4
Handle	K01-0421-XX	1
DC cord	E30-3427-XX	1
Lead wire with connector (15 pin)	E31-3228-XX	1
Fuse (15 A)	F52-0042-XX	1
SYNC cable	E3A-0177-XX	1
Instruction manual	B5A-0713-XX	1

INSTALLATION

To install the handles onto the front panel of the repeater, align the handles with the holes on the front panel, then secure the handles using the supplied screws.

Consult your dealer for installing the repeater and antenna.

MICROPHONE

Connect an optional KMC-30, KMC-35, KMC-9C, or KMC-53 **KENWOOD** microphone to the **MICROPHONE** jack on the front panel.

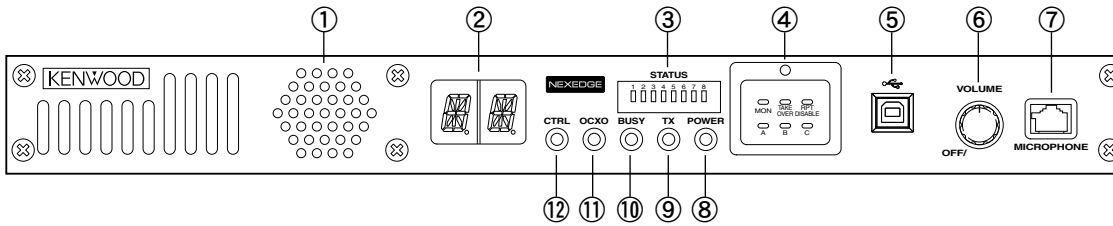
OCXO UNIT (KXK-3):Option

The OCXO unit (KXK-3) is an Oven Controlled Crystal Oscillator unit.

The AMBE+2™ voice coding Technology embodied in this product is protected by intellectual property rights including patent rights, copyrights and trade secrets of Digital Voice Systems, Inc. This voice coding Technology is licensed solely for use within this Communications Equipment. The user of this Technology is explicitly prohibited from attempting to extract, remove, decompile, reverse engineer, or disassemble the Object Code, or in any other way convert the Object Code into a human-readable form. U.S. Patent Nos. #6,199,037, #6,912,495, #8,200,497, #7,970,606, and #8,359,197.

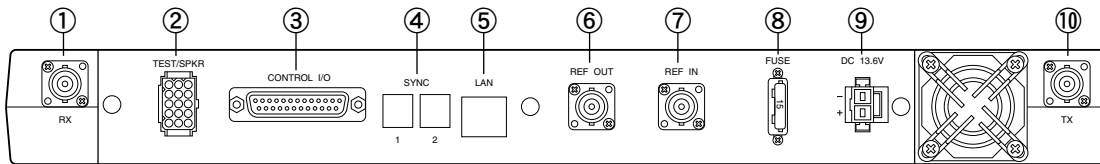
CONTROLS AND FUNCTIONS

■ Front Panel



- ① **Speaker**
- ② **CH/STATUS display**
Two 17-segment digits display the channel number, name, or status.
- ③ **STATUS indicator**
Indicates the status of the repeater. (NXDN mode)
- ④ **Programmable function keys**
Press these keys to activate their programmable functions.
- ⑤ **USB jack (B-Type)**
Connect to the PC using a USB cable.
- ⑥ **VOLUME control**
Turn clockwise until a click sounds, to unmute the audio. Rotate to adjust the audio. Turn counterclockwise fully to mute the audio.
- ⑦ **MICROPHONE jack**
Connect a microphone to this 8-pin modular jack.
- ⑧ **POWER indicator**
Lights green when power is supplied to the **DC 13.6V** jack. Blinks red when an abnormal voltage is present. While blinking, the repeater cannot be used.
- ⑨ **TX indicator**
Lights red while transmitting.
- ⑩ **BUSY indicator**
Lights green while a signal is being received.
- ⑪ **OCO indicator**
The OCO indicator shows the state of the reference 10 MHz oscillator :
Lights Green when using a reference signal from an optional OCO unit (KXK-3).
Lights Orange when using a reference signal from another repeater. Blinks orange when 50 Ω termination is set to the repeater while having reference signal from another repeater.
Lights red when no reference signal is available or when an error occurs.
Does not light when using an internal VCXO reference signal.
- ⑫ **CTRL indicator**
The CTRL indicator shows the control channel status while using Digital trunking :
Lights Green when the repeater is used as control channel.
Blinks Green when using a non-dedicated control channel.

■ Rear Panel



- ① **RX IN jack**
Connect an RX antenna or a duplexer to this BNC receptacle.
- ② **TEST/SPKR jack**
Test input/output jack. Connect an external speaker to this jack. When using a Built-in speaker, connect the attached Lead wire with connector (15 pin) to this jack.
- ③ **CONTROL I/O jack**
Connect a repeater controller or a remote panel to this DB-25 interface.
- ④ **SYNC 1 / 2 jack**
Connect to another repeater to use synchronous frame signaling for digital trunking.
- ⑤ **LAN jack**
Connect to Ethernet. Use a shielded category 5e or higher standard LAN cable shorter than 3 meters.
- ⑥ **REF OUT jack**
Connect to another repeater within the site to supply a reference signal.
- ⑦ **REF IN jack**
Connect from another repeater within the site to receive a reference signal.
- ⑧ **FUSE**
Insert 15 A blade fuse into this fuse holder.
- ⑨ **DC 13.6V jack**
Connect a 13.6 V DC power supply to this jack.
- ⑩ **TX OUT jack**
Connect a TX antenna or a duplexer to this BNC receptacle.

REPEATER OPERATION

Note: Please consult your dealer for programming the repeater. Due to the frequency stability on the 6.25 kHz bandwidth channel, when operating the repeater using an optional OCO unit, allow the unit to warm up after turning the power on. Refer to the KXK-3 instruction manual concerning the warm up duration. After turning on the power, wait for approximately 10 seconds for the VCXO or 5 minutes for the OCO (when mounting) to warm up. During this time, the CH/STATUS Display will blink. The keys will function when they are pressed.

When power is applied to the unit, the **POWER** indicator lights green. Turn the **VOLUME** control clockwise until a click sounds, to unmute the audio. Rotate to adjust the audio. Turn the **VOLUME** control counterclockwise fully to mute the audio.

The **BUSY** indicator lights green while receiving a signal and the **TX** indicator lights red while transmitting.

TRANSCEIVER OPERATION

■ Receive

Adjust the volume to your desired level. You may need to readjust the volume if you are having interference while receiving a message from your dispatcher or another member in your fleet.

The **BUSY** indicator lights green while a signal is being received.

■ Transmit

- 1 Listen to the channel before transmitting, to make sure it is not being used.
- 2 Press the microphone **PTT** switch, then speak in your normal speaking voice.
The **TX** indicator lights red while transmitting.
- 3 When you finish speaking, release the **PTT** switch.

MODE D'EMPLOI DU NXR-5700 / NXR-5800

BASE-RELAIS NUMÉRIQUE VHF / BASE-RELAIS NUMÉRIQUE UHF

MERCI !

Nous sommes très heureux que vous ayez acheté ce répéteur **KENWOOD**.

PRECAUTIONS

- N'exposez pas l'unité à la pluie ou l'humidité pour éviter tout risque d'incendie ou de choc électrique.
- N'ouvrez l'unité sous aucun prétexte afin d'éviter tout risque de choc électrique.
- N'exposez pas l'unité aux rayons directs du soleil pendant des périodes prolongées, ne le posez pas non plus à proximité d'appareils de chauffage.
- Ne posez pas l'unité dans des endroits extrêmement poussiéreux et/ou humides, ni sur des surfaces instables.
- Ne mettez pas le sac plastique utilisé pour l'emballage de cet équipement dans un lieu à portée de la main d'un petit enfant. Il deviendra une cause de suffocation si on le porte complètement.
- Veillez à toujours mettre l'émetteur-récepteur hors tension avant d'installer des accessoires en option.
- Si vous détectez une odeur anormale ou une fumée provenant de l'unité, débranchez l'unité immédiatement. Contactez votre centre de service ou revendeur **KENWOOD**.

REMARQUES DESTINEES A L'UTILISATEUR

- ◆ La loi gouvernementale interdit l'utilisation d'émetteurs-récepteurs radio non autorisés sur les territoires sous contrôle gouvernemental.
- ◆ Une utilisation illégale est punissable d'une amende et/ou d'une peine d'emprisonnement.
- ◆ Confiez l'entretien uniquement à des techniciens qualifiés.

AVERTISSEMENT

- ◆ N'installez pas le module dans des atmosphères explosives (gaz inflammable, particules de poussières, poudres métalliques, poudres en grain, etc.).

ATTENTION

- ◆ Ce répéteur est conçu pour une utilisation en tant que station de base fixe avec l'antenne située à l'extérieur sur le toit ou un pylône d'antenne.
- ◆ Ce répéteur est conçu pour une source d'alimentation de 13,6 Vcc. N'utilisez jamais une source d'alimentation de 24 Vcc ou supérieure pour alimenter le répéteur.
- ◆ Utilisez uniquement le câble CC fourni.
- ◆ N'enlevez pas le noyau magnétique fixé au câble CC. Dans le cas contraire, cela peut entraîner des interférences avec les communications radio.
- ◆ Ne mettez rien sur le répéteur. Cela va gêner la dissipation de chaleur.

La technologie de codage de la voix AMBE +2™ intégrée dans ce produit est protégée par des droits sur la propriété intellectuelle y compris les droits de brevet, les droits d'auteur et les secrets de fabrication du Digital Voice Systems, Inc. Cette technologie de codage de la voix est autorisée uniquement pour une utilisation avec cet équipement de communication. Il est formellement interdit de la part de l'utilisateur de cette technologie d'essayer d'extraire, de retirer, de décompiler, de procéder à une ingénierie inverse, ou de démonter le code objet, ou d'aucune autre manière que ce soit de convertir l'objet code dans un langage humain intelligible. Brevets américains n°. #6,199,037, #6,912,495, #8,200,497, #7,970,606 et #8,359,197.

Droits d'auteur du micrologiciel

Le titre et la propriété des droits d'auteur pour le micrologiciel intégré dans la mémoire du produit **KENWOOD** sont réservés pour JVC **KENWOOD** Corporation.

DEBALLAGE ET VERIFICATION DE L'EQUIPEMENT

Remarque: Les informations suivantes relatives au déballage doivent être utilisées par votre revendeur **KENWOOD**, un centre de service agréé **KENWOOD** ou l'usine.

Déballer le répéteur avec soin. Nous vous recommandons d'identifier les articles énumérés dans le tableau suivant avant de jeter l'emballage. Si un article est manquant ou a été endommagé pendant le transport, remplissez immédiatement un formulaire de plainte avec le transporteur.

Article	Numéro de pièce	Quantité
Glace avant	B10-2781-XX	1
Vis parée	N08-0563-XX	1
Fixation	J29-0725-XX	2
Vis à métaux à tête plate	N32-4008-XX	4
Manche et ensemble de vis	K01-0421-XX	1
Câble CC	E30-3427-XX	1
Fil avec connecteur (15 broches)	E31-3228-XX	1
Fusible (15 A)	F52-0042-XX	1
Câble SYNC	E3A-0177-XX	1
Mode d'emploi	B5A-0713-XX	1

INSTALLATION

Pour installer les poignées sur le panneau avant du répéteur, alignez les poignées aux orifices sur le panneau avant, ensuite, fixez les poignées à l'aide des vis fournies.

Veillez contacter votre revendeur pour l'installation du répéteur et de l'antenne.

MICROPHONE

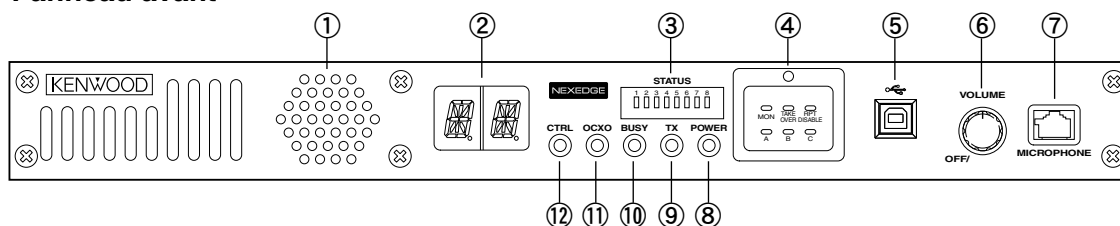
Connectez un microphone KMC-30, KMC-35, KMC-9C ou KMC-53 **KENWOOD** en option à la prise **MICROPHONE** du panneau avant.

UNITE OCXO (KXK-3) : Option

L'unité OCXO (KXK-3) est un Oscillateur à quartz thermostaté.

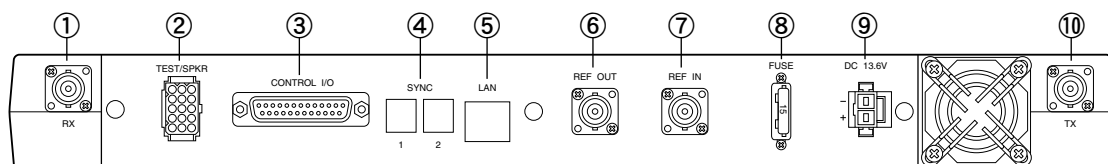
COMMANDES ET FONCTIONS

■ Panneau avant



- ① **Haut-parleur**
- ② **Afficheur CH/STATUS**
Deux chiffres à 17 segments affichent le numéro du canal, son nom ou son état.
- ③ **Indicateur STATUS**
Indique l'état du répéteur. (mode NXDN)
- ④ **Touches fonctions programmables**
Appuyez sur ces touches pour activer leurs fonctions programmables.
- ⑤ **Prise USB (type B)**
Connectez au PC en utilisant un câble USB.
- ⑥ **Commande VOLUME**
Tournez dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à entendre un clic, pour désactiver la sourdine du niveau sonore. Tournez pour régler le niveau sonore. Tournez complètement dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour mettre le niveau sonore en sourdine.
- ⑦ **Prise MICROPHONE**
Connectez un microphone à cette prise modulaire à 8 broches.
- ⑧ **Indicateur POWER**
Le témoin vert s'allume lorsque la prise **13,6 Vcc** est alimentée. Le témoin rouge clignote lorsqu'une tension anormale est présente. Lorsqu'il clignote, le répéteur ne peut pas être utilisé.
- ⑨ **Indicateur TX**
Le témoin rouge s'allume lors de la transmission.
- ⑩ **Indicateur BUSY**
Le témoin vert s'allume alors qu'un signal est reçu.
- ⑪ **Indicateur OCXO**
L'indicateur OCXO affiche l'état de l'oscillateur 10 MHz de référence :
Le témoin vert s'allume lors de l'utilisation d'un signal de référence d'une unité OCXO en option (KXK-3).
Le témoin orange s'allume lors de l'utilisation d'un signal de référence d'un autre répéteur. Clignote en orange lorsque terminaison de 50 Ω est réglé sur le répéteur tout en ayant signal de référence d'un autre répéteur.
Le témoin rouge s'allume lorsqu'aucun signal de référence n'est disponible ou lorsqu'une erreur survient.
Ne s'allume pas en utilisant un signal de référence VCXO intérieur.
- ⑫ **Indicateur CTRL**
L'indicateur CTRL affiche l'état du canal de contrôle lors de l'utilisation de liaison numérique :
Le témoin vert s'allume lorsque le répéteur est utilisé comme canal de contrôle.
Le témoin vert clignote lors de l'utilisation d'un canal de contrôle non-spécifié.

■ Panneau arrière



- ① **Prise RX IN**
Raccordez une antenne RX ou un duplexeur à ce réceptacle BNC.
- ② **Prise TEST/SPKR**
Testez la prise d'entrée/sortie. Raccordez un haut-parleur externe à cette prise. Lors de l'utilisation d'une enceinte intégrée, connectez le fil avec connecteur (15 broches) fourni à cette prise.
- ③ **Prise CONTROL I/O**
Raccordez un contrôleur de répéteur ou un panneau distant à cette interface DB-25.
- ④ **Prise SYNC 1 / 2**
Raccordez à un autre répéteur pour utiliser une signalisation de cadre synchrone pour une liaison numérique.
- ⑤ **Prise LAN**
Raccordez à Ethernet. Utilisez un câble LAN standard de 5ème catégorie ou supérieure inférieur à 3 mètres.
- ⑥ **Prise REF OUT**
Raccordez à un autre répéteur sur le site pour fournir un signal de référence.
- ⑦ **Prise REF IN**
Raccordez depuis un autre répéteur sur le site pour recevoir un signal de référence.
- ⑧ **FUSIBLE**
Insérez un fusible de 15 A dans ce porte-fusible.
- ⑨ **Prise 13,6Vcc**
Connectez une alimentation de 13,6 Vcc à cette prise.
- ⑩ **Prise TX OUT**
Raccordez une antenne TX ou un duplexeur à ce réceptacle BNC.

FONCTIONNEMENT DE L'EMETTEUR-RECEPTEUR

FONCTIONNEMENT DU REPETEUR

Remarque : Veuillez contacter votre revendeur en ce qui concerne la programmation du répéteur. En raison de la stabilité de fréquence sur le canal à bande passante 6,25 kHz, lorsque vous utilisez le répéteur à l'aide d'une unité OCXO en option, laissez l'unité préchauffer après la mise sous tension. Reportez-vous au Mode d'emploi KXK-3 concernant la durée de préchauffage. Après la mise sous tension, attendez environ 10 secondes pour le VCXO ou 5 minutes pour le OCXO (lors du montage) pour le préchauffage. Pendant ce temps, l'afficheur CH/STATUS clignote. Les touches fonctionneront à chaque pression.

Lorsque l'unité est mise sous tension, l'indicateur vert **POWER** s'allume. Tournez la commande **VOLUME** dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à entendre un clic, pour désactiver la sourdine du niveau sonore. Tournez pour régler le niveau sonore. Tournez complètement la commande **VOLUME** dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour mettre le niveau sonore en sourdine.

L'indicateur vert **BUSY** s'allume lors de la réception d'un signal et l'indicateur rouge **TX** s'allume lors de la transmission.

■ Réception

Réglez le volume au niveau souhaité. Il se peut que vous deviez régler à nouveau le volume si des interférences surviennent lors de la réception d'un message de votre répartiteur ou d'un autre membre de votre groupe.

L'indicateur vert **BUSY** s'allume lors de la réception d'un signal.

■ Transmission

- 1 Ecoutez le canal avant la transmission afin de vous assurer qu'il n'est pas utilisé.
- 2 Appuyez sur le commutateur **PTT** du microphone, ensuite parlez sans changer votre voix.
L'indicateur rouge **TX** s'allume lors de la transmission.
- 3 Lorsque vous avez fini de parler, relâchez le commutateur **PTT**.

MANUAL DE INSTRUCCIONES DEL NXR-5700 / NXR-5800

BASE-REPETIDOR DIGITAL VHF / BASE-REPETIDOR DIGITAL UHF

MUCHAS GRACIAS !

Gracias por comprar este repetidor de **KENWOOD**.

PRECAUCIONES

- Para evitar incendios o descargas eléctricas, no exponga la unidad a la lluvia o a la humedad.
- Para evitar riesgos de descarga eléctrica, no abra la unidad en ningún momento.
- No exponga la unidad a la luz directa del sol, ni la coloque cerca de calefactores.
- No coloque la unidad en zonas excesivamente polvorientas o húmedas, ni sobre superficies inestables.
- No coloque la bolsa de plástico utilizada para el embalaje de este equipo en lugares al alcance de los niños. Si se coloca sobre la cabeza puede causar asfixia.
- Apague el transceptor antes de instalar los accesorios opcionales.
- Si detecta un olor o humo anormal proveniente de la unidad, desconecte la alimentación inmediatamente y póngase en contacto con el servicio técnico de **KENWOOD** o con su proveedor.

AVISOS AL USUARIO

- ◆ La ley gubernamental prohíbe el uso de radiotransmisores no autorizados dentro de los territorios que se encuentren bajo el control del gobierno.
- ◆ El uso ilegal se castigará con multa y/o encarcelamiento.
- ◆ Solicite la reparación solamente a un técnico cualificado.

ADVERTENCIA

- ◆ No instale la unidad en entornos explosivos (gases inflamables, partículas de gas, polvos metálicos, polvos granulados, etc.).

PRECAUCIÓN

- ◆ Este repetidor está pensado para utilizarse como estación base fija con la antena situada en exteriores, ya sea en el tejado o en una torreta de antena.
- ◆ El repetidor está diseñado para una fuente de alimentación de 13,6 V CC. No utilice una fuente 24 V CC o mayor para alimentar el repetidor.
- ◆ Utilice únicamente el cable CC suministrado.
- ◆ No extraiga el núcleo de ferrita acoplado al cable de CC. De hacerlo, podría causar interferencias con las comunicaciones por radio.
- ◆ No ponga nada encima del repetidor. Esto obstruirá la disipación de calor.

DESEMBALAJE Y COMPROBACIÓN DEL EQUIPO

Nota: La información sobre desembalaje que se ofrece a continuación está destinada a su distribuidor **KENWOOD**, a un servicio técnico autorizado de **KENWOOD** o a la fábrica.

Desembale el repetidor con cuidado. Recomendamos que antes de tirar el material de embalaje, identifique los elementos indicados en la tabla siguiente. Si falta algo o se ha producido algún daño durante el transporte, presente inmediatamente una reclamación a la empresa de transporte.

Artículo	Número de pieza	Cantidad
Cristal frontal	B10-2781-XX	1
Tornillo	N08-0563-XX	1
Soporte	J29-0725-XX	2
Tornillo mecánico plano	N32-4008-XX	4
Asa y juego de tornillos	K01-0421-XX	1
Cable CC	E30-3427-XX	1
Cable conductor con conector (15 patillas)	E31-3228-XX	1
Fusible (15 A)	F52-0042-XX	1
Cable SYNC	E3A-0177-XX	1
Manual de instrucciones	B5A-0713-XX	1

INSTALACIÓN

Para montar las asas en el panel frontal del repetidor, alinéelas con los agujeros situados en el panel frontal y, a continuación, fije las asas utilizando los tornillos suministrados.

Para obtener información sobre la instalación del repetidor y de la antena, consulte a su distribuidor.

MICRÓFONO

Conecte un micrófono **KENWOOD** KMC-30, KMC-35, KMC-9C o KMC-53 opcional al jack **MICROPHONE** del panel frontal.

UNIDAD OCXO (KXK-3): opcional

La unidad OCXO (KXK-3) es un oscilador de cristal de cuarzo termostatazo.

La tecnología de codificación de voz AMBE+2™ integrada en este producto está protegida por derechos de propiedad intelectual incluyendo los derechos de patente, los derechos de autor y secretos comerciales de Digital Voice Systems, Inc. Esta tecnología de codificación de voz otorga licencia para su uso únicamente dentro de este equipo de comunicaciones.

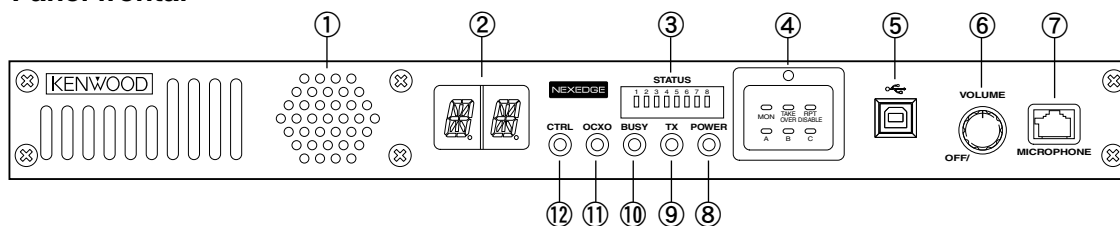
Está explícitamente prohibido que el usuario de esta tecnología intente extraer, retirar, descompilar, realizar ingeniería inversa, o desmontar el código objeto, o convertir de cualquier otra manera el código objeto a una forma legible para el ser humano. Los números de patente de los EE.UU. #6,199,037, #6,912,495, #8,200,497, #7,970,606 y #8,359,197.

Derechos de propiedad intelectual del firmware

La titularidad y propiedad de los derechos de propiedad intelectual del firmware integrado en las memorias de los productos **KENWOOD** están reservados para **JVC KENWOOD Corporation**.

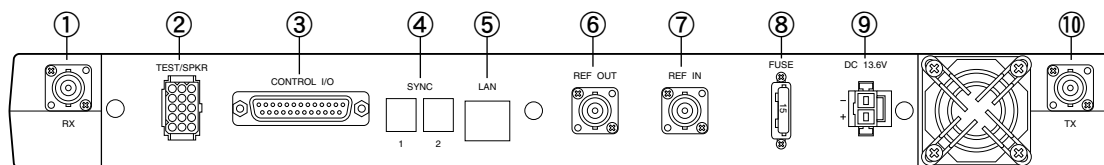
CONTROLES Y FUNCIONES

■ Panel frontal



- ① **Altavoz**
- ② **Pantalla CH/STATUS**
Dos dígitos de 17 segmentos indican el número, el nombre o el estado del canal.
- ③ **Indicador STATUS**
Indica el estado del repetidor. (Modo NXDN)
- ④ **Teclas de función programables**
Púlselas para activar sus funciones programables.
- ⑤ **Jack USB (Tipo B)**
Conexión al PC mediante un cable USB.
- ⑥ **Control VOLUME**
Gírelo hacia la derecha hasta que oiga un chasquido para desactivar el silenciamiento. Gírelo para ajustar el nivel de audio. Gírelo completamente hacia la izquierda para activar el silenciamiento.
- ⑦ **Jack MICROPHONE**
Conecte un micrófono a este jack modular de 8 patillas.
- ⑧ **Indicador POWER**
Se ilumina de color verde cuando se suministra alimentación eléctrica al jack **13,6 V CC**. Parpadea de color rojo cuando el nivel de tensión es anormal. Mientras parpadea, no se puede utilizar el repetidor.
- ⑨ **Indicador TX**
Se ilumina de color rojo durante la transmisión.
- ⑩ **Indicador BUSY**
Se ilumina de color verde cuando se está recibiendo una señal.
- ⑪ **Indicador OCXO**
El indicador OCXO muestra el estado del oscilador de 10 MHz de referencia.
Se ilumina de color verde cuando se utiliza una señal de referencia de una unidad OCXO opcional (KXK-3).
Se ilumina de color naranja cuando se utiliza una señal de referencia de otro repetidor. Parpadea de color naranja cuando la terminación 50 Ω se establece en el repetidor mientras que tener señal de referencia de otro repetidor.
Se ilumina de color rojo cuando no hay presencia de ninguna señal de referencia o cuando se produce un error.
No se ilumina cuando se utiliza una señal de referencia VCXO interna.
- ⑫ **Indicador CTRL**
El indicador CTRL muestra el estado del canal de control cuando se utiliza trunking digital.
Se ilumina de color verde cuando el repetidor se utiliza como canal de control.
Parpadea de color verde cuando se utiliza un canal de control no dedicado.

■ Panel trasero



- ① **Jack RX IN**
Conecte una antena RX o un duplexador a esta toma BNC.
- ② **Jack TEST/SPKR**
Compruebe el jack de entrada/salida. Conecte un altavoz externo a este jack. Cuando utilice un altavoz incorporado, conecte a esta toma el cable conductor con conector (15 patillas).
- ③ **Jack CONTROL I/O**
Conecte un controlador de repetidor o un panel remoto a esta interfaz DB-25.
- ④ **Jack SYNC 1 / 2**
Conexión a otro repetidor para utilizar señales de tramas sincrónicas o trunking digital.
- ⑤ **Jack LAN**
Conexión a Ethernet. Utilice un cable LAN normal Categoría 5e o superior de menos de 3 metros.
- ⑥ **Jack REF OUT**
Conexión a otro repetidor dentro del emplazamiento para proveer una señal de referencia.
- ⑦ **Jack REF IN**
Conexión de otro repetidor dentro del emplazamiento para proveer una señal de referencia.
- ⑧ **FUSE**
Inserte un fusible de pala de 15 A en este portafusibles.
- ⑨ **Jack 13,6 V CC**
Conecte una fuente de alimentación 13,6 V CC a este jack.
- ⑩ **Jack TX OUT**
Conecte una antena TX o un duplexador a esta toma BNC.

FUNCIONAMIENTO DEL REPETIDOR

Nota : Consulte a su distribuidor para conocer cómo se programa el repetidor. Debido a la estabilidad de frecuencia en el canal de ancho de banda de 6,25 kHz, cuando utilice el repetidor con una unidad OCXO opcional, deje calentar la unidad una vez encendida. Consulte el manual de instrucciones del KXK-3 para conocer el tiempo de calentamiento. Cuando conecte la alimentación, espere unos 10 segundos en el caso del VCXO o 5 minutos en el caso del OCXO (al montarlo) para que se caliente. La indicación CH/STATUS parpadeará durante dicho tiempo. Las teclas funcionarán cuando se pulsen.

Cuando se suministra alimentación eléctrica, el indicador **POWER** se ilumina de color verde. Gire el control **VOLUME** hacia la derecha hasta que oiga un chasquido para desactivar el silenciamiento. Gírelo para ajustar el nivel de audio. Gírelo completamente hacia la izquierda para activar el silenciamiento.

El indicador **BUSY** se ilumina de color verde mientras se recibe una señal, y el indicador **TX** se ilumina de color rojo durante la transmisión.

FUNCIONAMIENTO DEL TRANCEPTOR

■ Recepción

Ajuste el volumen al nivel deseado. Quizás tenga que volver a ajustarlo si se producen interferencias durante la recepción de un mensaje procedente de su distribuidor de mensajes o de otro miembro de la flota.

El indicador **BUSY** se ilumina de color verde durante la recepción de una señal.

■ Transmisión

- 1 Escuche el canal antes de transmitir, para asegurarse de que no está en uso.
- 2 Presione el conmutador **PTT** del micrófono y hable con su tono de voz habitual.
El indicador **TX** se ilumina de color rojo durante la transmisión.
- 3 Cuando termine de hablar, suelte el conmutador **PTT**.

KENWOOD

© 2015 JVCKENWOOD Corporation